

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1995 Nr. 82

A. TITEL

*Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken,
met bijlagen;
Montreal, 16 september 1987*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol, met Bijlage A, zijn geplaatst in *Trb.* 1988, 11. Zie ook rubriek J van *Trb.* 1990, 99. Voor wijziging en aanpassingen van het Protocol zie rubriek J van *Trb.* 1991, 49, *Trb.* 1993, 90 en rubriek J hieronder.

Voor ondertekeningen van het Protocol zie *Trb.* 1988, 11 en *Trb.* 1989, 11.

De Engelse en de Franse tekst van Bijlagen B en C zijn geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1991, 49.

De Engelse en de Franse tekst van Bijlage D zijn geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1992, 16.

De Engelse en de Franse tekst van Bijlage E zijn geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1993, 90.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van Protocol en Bijlage A is geplaatst in *Trb.* 1988, 11. Zie ook rubriek J van *Trb.* 1991, 74 en van *Trb.* 1993, 164 en rubriek J hieronder.

De vertaling van Bijlagen B en C is geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1991, 74.

De vertaling van Bijlage D is geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1992, 16.

De vertaling van Bijlage E is geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1993, 164.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1989, 11 en de rubrieken J van *Trb.* 1992, 16, *Trb.* 1993, 90 en *Trb.* 1994, 195.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1989, 11, *Trb.* 1990, 99, *Trb.* 1991, 49 en 74, *Trb.* 1992, 16 en 131, *Trb.* 1993, 90 en 164 en *Trb.* 1994, 195.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1990, 99, *Trb.* 1991, 49 en 74, *Trb.* 1992, 16 en 131, *Trb.* 1993, 90 en 164 en *Trb.* 1994, 195.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 14 van het Verdrag van 22 maart 1985 ter bescherming van de ozonlaag een akte van toetreding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

Nepal	6 juli 1994
Mozambique.	9 september 1994.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1989, 11 en *Trb.* 1990, 99.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1991, 49 en *Trb.* 1994, 195.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1988, 11, *Trb.* 1989, 11, *Trb.* 1990, 99, *Trb.* 1991, 49 en 74, *Trb.* 1992, 16 en 131, *Trb.* 1993, 90 en 164 en *Trb.* 1994, 195.

Wijzigingen van het Protocol*Wijziging van 29 juni 1990*

(tekst in *Trb.* 1991, 49, blz. 4 e.v. en vertaling in *Trb.* 1991, 74, blz. 2 e.v.)

Behalve de in *Trb.* 1992, 16 en 131, *Trb.* 1993, 90 en 164 en *Trb.* 1994, 195 genoemde hebben nog de volgende Staten de wijziging van 29 juni 1990 aanvaard door nederlegging van een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding:

Turkmenistan	15 maart 1994
Bangladesh	18 maart 1994
Liechtenstein	24 maart 1994
Nepal	6 juli 1994
Barbados.	20 juli 1994
Koeweit	22 juli 1994
Mozambique.	9 september 1994

Kenya 27 september 1994.

Wijziging van 25 november 1992
(tekst in *Trb.* 1993, 90, blz. 6 e.v. en vertaling in *Trb.* 1993, 164, blz. 4 e.v.; zie ook *Trb.* 1994, 195)

Bij proces-verbaal van 30 maart 1994 heeft de depositaris van het Protocol de volgende correcties aangebracht in de tekst¹⁾ van de wijziging:

Engelse tekst:
artikel 2, lid 5bis, vijfde regel (blz. 6 van *Trb.* 1993, 90):
“the Party transferring” vervangen door: “the Party receiving”;

Franse tekst:
artikel 2, lid 5bis, zesde regel (blz. 7 van *Trb.* 1993, 90):
«la Partie qui transfère» vervangen door «La Partie qui reçoit».

Dientengevolge dient in de vertaling van de wijziging in artikel 2, lid vijf bis, zesde regel, (*Trb.* 1993, 164, blz. 4) de volgende wijziging te worden aangebracht:
„overdraagt” vervangen door „ontvangt”.

¹⁾ De Arabische, Chinese, Russische en Spaanse tekst zijn niet afgedrukt.

Behalve de in *Trb.* 1993, 164 en *Trb.* 1994, 195¹⁾ genoemde hebben nog de volgende Staten de wijziging van 25 november 1992 aanvaard door nederlegging van een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding:

Egypte	28 juni 1994
Australië	30 juni 1994
Barbados	20 juli 1994
Koeweit	22 juli 1994
Mozambique	9 september 1994
Mexico	16 september 1994
Kenya	27 september 1994

¹⁾ De datum van nederlegging van de akte van toetreding door Sint Christopher-Nevis is niet 15 maar 19 mei 1994.

Uitgegeven de *drieëntwintigste* maart 1995.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO